

Korigendum nariadeniu Komisie (ES) č. 816/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2707/2000 ustanovujúce pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o pomoc Spoločenstva týkajúcu sa dodávania mlieka a určitých mliečnych výrobkov školákom v školských zariadeniach

(Úradný vestník Európskej únie L 153 z 30. apríla 2004)

Nariadenie (ES) č. 816/2004 znie takto:

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 816/2004
z 29. apríla 2004,**

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2707/2000 ustanovujúce predpisy týkajúce sa uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o pomoc Spoločenstva na dodávanie mlieka a určitých mliečnych výrobkov školákom v školských zariadeniach

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 15 a na jeho článok 47, druhá zarážka ,

keďže:

- (1) počas pobytu v prázdninových táboroch školáci nemôžu poberať finančnú pomoc, ktorá sa poskytuje v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 2707/2000 ⁽²⁾. V záujme toho, aby sa objasnil spôsob uplatňovania tohto ustanovenia, by sa malo zdôrazniť, že školáci by počas dní školského roka mali pomoc poberať. Okrem toho školské zariadenie každého členského štátu by mala potvrdiť celkový počet dní v školskom roku vrátane prázdnin;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 186/2004 (Ú. v. ES L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 37.

- (2) v záujme toho, aby sa zabezpečilo, že výrobky, za ktoré si možno nárokovať pomoc podľa nariadenia (ES) č. 2707/2000, poskytujú ochranu zdravia na vysokej úrovni, tieto výrobky by sa mali pripravovať v súlade s požiadavkami ustanovenými v smernici Rady 92/46/EHS zo 16. júna 1992, ktorou sa ustanovujú zdravotné predpisy pre výrobu surového mlieka, tepelne upraveného mlieka a výrobkov na báze mlieka⁽³⁾ a ich uvádzanie na trh a byť opatrené zdravotným označením, ktoré sa požaduje v spomínanej smernici;
- (3) vzhľadom na pristúpenie nových členských štátov by sa nárokovateľnými mali stať aj určité nové výrobky, pričom sa vezme do úvahy potreba zabezpečiť rovnováhu na trhu, ako aj spotrebné návyky v týchto členských štátoch. Pri určovaní výšky pomoci by sa mala vziať do úvahy hodnota mliečnych zložiek týchto výrobkov;
- (4) malo by sa prijať prechodné opatrenie, aby sa vnútroštátnym orgánom o orgánom povereným vykonávaním plánu tejto pomoci uľahčilo primerané spracovanie vyplácania pomoci v prípade, že sa jej výška na konci školského roku 2003/04 zmení;
- (5) v záujme toho, aby sa zjednodušila administratívna práca členských štátov, malo by sa umožniť, aby sa nárok na pomoc vypočítaval na základe žiadateľovho zoznamu školákov v prípade, že o pomoc žiada dodávateľ výrobkov alebo organizácia, ktorá koná v zastúpení jednej alebo viacerých škôl alebo školských orgánov;
- (6) Komisii sa na účely sledovania oznamujú maximálne ceny určené členskými štátmi, ktoré môžu platiť príjemcovia pomoci. Mala by sa určiť periodicita takýchto oznámení;
- (7) nariadením ES č. 2707/2000 sa ustanovuje oznamovanie dotovaných množstiev, ale nie maximálnych prípustných množstiev. Posledne uvedené údaje by sa mali poskytnúť, aby sa čerpanie pomoci mohlo vyhodnotiť;
- (8) v záujme toho, aby sa spôsob požadovania pomoci zjednotil, v súvislosti s čerstvým syrom by sa malo objasniť, že pomoc si možno nárokovať len za neochutený syr. Z toho

⁽³⁾Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 1.

(9) dôvodu by sa mala zmeniť a doplniť príloha k nariadeniu (ES) č. 2707/2000. Jednako pozmenené ustanovenie by sa malo uplatňovať až v novom školskom roku;

(10) v súlade s tým by sa preto malo zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 2707/2000;

(10) Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky v lehote stanovenej jeho predsedom nevydal stanovisko,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie ES č.2707/2000 sa mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 ods.(2) sa nahrádza takto :

‘2. Prijemcovia uvedení v odseku 1 poberajú pomoc počas všetkých dní školského roka. Celkový počet dní v školskom roku okrem prázdnin potvrdí školský orgán alebo školské zariadenie. Školáci nepoberajú pomoc počas pobytu v prázdninovom tábore, ktorý organizuje školské zariadenie, alebo jeho školský orgán. ’

2. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

(a) odseky 1 a 2 sa nahrádza

‘1. Členské štáty vyplácajú pomoc za I a V kategóriu výrobkov, ktoré sú uvedené v prílohe I

2. Členské štáty môžu vyplácať pomoc za II, III, IV a VI až XII kategórie výrobkov, ktoré sú uvedené v prílohe I.’

(b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Členské štáty môžu povoliť, aby sa do I až VII kategórie výrobkov pridávalo najviac 5 mg fluóru.“

(c) vkladá sa tento odsek 6:

„6. Pomoc sa poskytne len na výrobky, ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu, pokiaľ vyhovujú požiadavkám smernice Rady 92/46/EHS *, najmä požiadavkám týkajúcich sa prípravy v schválenej prevádzke a požiadavkám ohľadne zdravotného označovania, ako sa upresňuje v bode A kapitoly IV prílohy C tejto smernice.

(*) Ú. v. ES L 268, 14.9.1992.‘

3. Článok 4 sa mení a dopĺňa takto:

(a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Výška pomoci za obdobia od 1. mája 2004 do 30 júna 2004, od 1. júla 2004 do 30. júna 2005, od 1. júla 2005 do 30. júna 2006, od 1. júla 2006 do 30. júna 2007 a od 1. júla 2007 sa uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu. “

(b) odsek 3 sa nahrádza takto :

„3. V prípade, že sa zmení výška pomoci v eurách, výška pomoci platná v prvý deň mesiaca sa vzťahuje na všetky množstvá, ktoré sa dodajú počas tohto mesiaca.

Jednako, v školskom roku 2003/04 výška pomoci platná v prvý deň mesiaca jún sa môže uplatňovať aj v priebehu mesiaca júl, v prípade, že v príslušnom členskom štáte sa školský rok končí v júli.“

4. Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5

1. V záujme toho, aby sa dodržalo maximálne množstvo 0,25 litra, podľa článku 14 ods. (4) nariadenia (ES) č. 1255/1999, celkové množstvo mliečnych výrobkov, za ktoré v období, na ktoré sa vzťahuje žiadosť, vzniká nárok na pomoc, sa vypočíta podľa počtu školákov, ktorí sú zapísaní v zozname príslušného zariadenia, alebo v prípadoch, keď platí článok 6 ods. (2) (c) a (d) na základe žiadateľovho zoznamu žiakov.

2. Pri výrobkoch kategórie VIII až XII, ktoré sú uvedené v prílohe I sa pri výpočte používajú tieto koeficienty:

(a) kategória VIII: 100 kg = 300 kg plnotučného mlieka;

(b) kategória IX: 100 kg = 765 kg plnotučného mlieka;

(c) kategória X: 100 kg = 850 kg plnotučného mlieka;

(d) kategória XI: 100 kg = 935 kg plnotučného mlieka;

(e) kategória XII: 100 kg = 750 kg plnotučného mlieka. '

5. Článok 14 ods.(1) sa nahrádza týmto:

„1. Členské štáty prijímú všetky opatrenia, ktoré sú potrebné na to, aby sa zabezpečilo, že výška pomoci sa riadne zohľadní v cene, ktorú platí príjemca pomoci.

Na tento účel sa určia maximálne ceny, ktoré školáci platia za rôzne druhy výrobkov, ktoré sú uvedené v prílohe I, ktoré sa distribuujú na ich území. Členský štát určí maximálne ceny na začiatku každého školského roku, ale najneskôr do 1. októbra. V prípade, že členské štáty tieto výrobky poskytujú bezodplatne, maximálne ceny sa nemusia určiť.“

6. Článok 15 ods. (2) sa nahrádza takto:

(a) bod (a) sa nahrádza takto:

„(a) množstvá, za ktoré sa vyplácala pomoc počas predchádzajúceho školského roka ako aj maximálne prípustné množstvo;“ '

(b) vkladá sa bod (c):

„(c) Maximálne ceny uvedené v druhom pododseku článku 14(1) platné pre bežný školský rok spolu s preukazujúcimi dokladmi.“

7. Príloha sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu;

8. Text uvedený v prílohe II k tomuto nariadeniu sa vkladá ako príloha II.

Článok 2

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť 1. mája 2004.

Jednako pomoc, ktorá sa poskytne na ochutený čerstvý syr patriaci do kategórie VI prílohy k nariadeniu (ES) č. 2707/2000 pred dňom uplatnenia tohto nariadenia, sa môže naďalej poskytovať až do 31. augusta 2004.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. apríla 2004

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

PRÍLOHA I

Zoznam výrobkov, na ktoré si možno nárokovať pomoc Spoločenstva

Kategória I

- (a) tepelne upravené plnotučné mlieko, ktoré z hľadiska obsahu tuku splňa požiadavky ustanovené v článku 3 ods. (1) písm. b nariadenia (ES) č. 2597/1997
- (c) tepelne upravené plnotučné mlieko, ochutené čokoládou alebo inak, obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (d) jogurt z plnotučného mlieka, vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)

Kategória II

- (a) tepelne upravené mlieko s minimálnym obsahom tuku 3 %
- (b) tepelne ošetrované mlieko ochutené čokoládou alebo inak, obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) *Piimä/filmjolk* alebo jogurt vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)

Kategória III

- (a) tepelne upravené mlieko s minimálnym obsahom tuku 2,5 %
- (b) tepelne upravené mlieko ochutené čokoládou alebo inak, obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) jogurt vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)

Kategória IV

- (a) tepelne upravené mlieko s minimálnym obsahom tuku 2,0 %
- (b) tepelne upravené mlieko ochutené čokoládou alebo inak obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) jogurt vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)

Kategória V

- (a) tepelne ošetrované polotučné mlieko, ktoré pokiaľ ide o obsah tuku, spĺňa požiadavky ustanovené v článku 3 ods. (1) c nariadenia (ES) č. 2597/97
- (b) tepelne upravené polotučné mlieko ochutené čokoládou, alebo inak obsahujúce aspoň 90 hmot. % polotučného mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) jogurt z polotučného mlieka, vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)
- (d) *Piimä/fil* s minimálnym obsahom tuku 1,5 %

Kategória VI

- (a) tepelne upravené mlieko s minimálnym obsahom tuku 1%
- (b) tepelne ošetrované mlieko ochutené čokoládou alebo inak, obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) jogurt vyrobený z mlieka uvedeného v bode (a)

Kategória VII

- (a) tepelne ošetrované nízkoťučné mlieko, ktoré pokiaľ ide o obsah ťuku spĺňa požiadavky ustanovené v článku 3 ods. (1) d nariadenia (ES) č. 2597/97
- (b) tepelne upravené nízkoťučné mlieko ochutené čokoládou alebo inak, obsahujúce aspoň 90 hmot. % mlieka uvedeného v bode (a)
- (c) jogurt z nízkoťučného mlieka upravené z mlieka uvedeného v bode (a)
- (d) *Piimä/fil* s obsahom ťuku menej ako 1,5 %

Kategória VIII

Neochutené⁽¹⁾, čerstvé a tavené syry s obsahom ťuku v sušine najmenej 40 hmot. %

Kategória IX

Syry, okrem čerstvých a tavených syrov s obsahom ťuku v sušine najmenej 45 hmot. %

Kategória X

Syr Grana Padano

Kategória XI

Syr Parmigiano-Reggiano

Kategória XII

Syr Halloumi.

⁽¹⁾ Na účel tejto kategórie neochutený syr značí syr vyrobený výlučne z mlieka, pričom sa povoľuje pridanie látok, ktoré sú potrebné na jeho výrobu, za predpokladu, že tieto látky sa nepoužívajú na to, aby úplne alebo čiastočne nahradili určitú mliečnu zložku.

PRÍLOHA II

A. Výška pomoci za obdobie od 1. mája 2004 do 30. júna 2004:

- (a) 23,24 EUR/100 kg pre výrobky kategórie I
- (b) 21,82 EUR/100 kg pre výrobky kategórie II
- (c) 20,41 EUR/100 kg pre výrobky kategórie III
- (d) 19,00 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IV
- (e) 17,58 EUR/100 kg pre výrobky kategórie V
- (f) 16,17 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VI
- (g) 13,34 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII
- (h) 69,72 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII
- (i) 177,79 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IX
- (j) 197,54 EUR/100 kg pre výrobky kategórie X
- (k) 217,29 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XI
- (l) 174,30 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XII

B. Výška pomoci za obdobie od 1. júla 2004 do 30. júna 2005:

- (a) 21,69 EUR/100 kg pre výrobky kategórie I
- (b) 20,39 EUR/100 kg pre výrobky kategórie II
- (c) 19,08 EUR/100 kg pre výrobky kategórie III
- (d) 17,78 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IV
- (e) 16,47 EUR/100 kg pre výrobky kategórie V
- (f) 15,17 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VI
- (g) 12,56 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII
- (h) 65,07 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VIII
- (i) 165,93 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IX
- (j) 184,37 EUR/100 kg pre výrobky kategórie X
- (k) 202,80 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XI
- (l) 162,68 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XII

C. Výška pomoci za obdobie od 1. júla 2005 do 30. júna 2006:

- (a) 20,16 EUR/100 kg pre výrobky kategórie I

- (b) 18,95 EUR/100 kg pre výrobky kategórie II
- (c) 17,76 EUR/100 kg pre výrobky kategórie III
- (d) 16,57 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IV
- (e) 15,39 EUR/100 kg pre výrobky kategórie V
- (f) 14,17 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VI
- (g) 11,78 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII
- (h) 63,48 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VIII
- (i) 161,87 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IX
- (j) 179,86 EUR/100 kg pre výrobky kategórie X
- (k) 197,85 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XI
- (l) 158,70 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XII

D. Výška pomoci za obdobie od 1. júla 2006 do 30. júna 2007:

- (a) 18,61 EUR/100 kg pre výrobky kategórie I
- (b) 17,52 EUR/100 kg pre výrobky kategórie II
- (c) 16,43 EUR/100 kg pre výrobky kategórie III
- (d) 15,34 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IV
- (e) 14,25 EUR/100 kg pre výrobky kategórie V
- (f) 13,16 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VI
- (g) 10,97 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII
- (h) 55,83 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VIII
- (i) 142,37 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IX
- (j) 158,19 EUR/100 kg pre výrobky kategórie X
- (k) 174,00 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XI
- (l) 139,58 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XII

E. Výška pomoci za obdobie od 1. júla 2007:

- (a) 18,15 EUR/100 kg pre výrobky kategórie I
- (b) 17,12 EUR/100 kg pre výrobky kategórie II
- (c) 16,10 EUR/100 kg pre výrobky kategórie III
- (d) 15,07 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IV
- (e) 14,04 EUR/100 kg pre výrobky kategórie V
- (f) 13,01 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VI
- (g) 10,96 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VII

- (h) 54,45 EUR/100 kg pre výrobky kategórie VIII
- (i) 138,85 EUR/100 kg pre výrobky kategórie IX
- (j) 154,28 EUR/100 kg pre výrobky kategórie X
- (k) 169,70 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XI
- (l) 136,13 EUR/100 kg pre výrobky kategórie XII